



**Les Joutes Molière de Hammana  
Festival du Théâtre Français**

**1- C'est quoi les « Joutes Molière de Hammana »?**

La première édition des Joutes Molière eu lieu en juin 2015 à HAMMANA au Liban. Cette manifestation a réuni un millier de personnes avec les participations d'élèves de collèges et de lycées libanais. Les équipes sont venues de tout le Liban et bien sûr de Beyrouth dont en particulier le lycée français de Beyrouth

Un moment de fête dans la vie des Hammaniotes, des habitants de toute la région et du Liban dans son entier : le public se réunit pour fêter ensemble le Théâtre Français et porter haut et fort les couleurs de la langue de Molière.

Un terrain de jeu formidable où les jeunes libanais peuvent échanger leur savoir, leur savoir être, leur savoir-faire en matière de spectacle et de théâtre.

Un Défi, pour le plaisir de jouer sur une scène et faire partager ce plaisir au public.

## **2- Quelle est la mission des Joutes Molière de Hammana ?**

Les Joutes Molière de Hammana restent fidèles à leur vocation fondatrice : révéler et mettre en valeur le talent théâtral des jeunes élèves, favoriser le développement du Théâtre au Liban et célébrer la langue française à l'international.

## **3- Pourquoi à Hammana ?**

*« Elle est sous vos pieds : elle commence par une gorge noire et profonde, creusée presque comme une grotte dans les plus hauts rochers et sous les neiges du Liban le plus élevé.*

*La vallée de Hammana, c'est l'un des plus beaux coups d'œil qu'il soit donné à l'homme de jeter sur l'œuvre de Dieu... ».*

Ces premiers mots de Monsieur de Lamartine, poète et écrivain français, lorsqu'il foule les pieds de la Montagne libanaise marquent à tout jamais le lien historique qui lie la vallée avec le drapeau bleu-blanc-rouge.

L'espace d'un week-end, Hammana devient la capitale francophone du Liban, du spectacle, du rire et du partage : toute la côte libanaise doit entendre les applaudissements du public à l'écoute du théâtre français !

## **3- Dans quel cadre s'organise Les Joutes Molière de Hammana ?**

Le Festival s'organise sous le haut patronage du **Président de la Municipalité de Hammana** et de **l'Institut Français au Liban**.

La Municipalité de Hammana est l'organisateur général des Joutes Molière.

Thomas Volatier en est le régisseur général et travaille avec le Président de la Municipalité, les représentants de l'Institut Français, avec les chefs d'établissements participants, les élèves et les enseignants référents.

## **5- Pourquoi participer aux Joutes Molières de Hammana ?**

A l'invitation de l'équipe d'Hammana lors de leur venue à Poésie dans ma Ville 2016, l'ATCM a décidé d'emmener une "troupe" de lycéens mâconnais en juin 2017.

L'ATCM est le maître œuvre de l'organisation de cette manifestation soutenue par la Ville de Mâcon.

La démarche s'intègre dans cet échange qui existe depuis 2011 entre Hammana et Mâcon lors de la signature d'un partenariat entre les deux villes. Ce partenariat est

fondé sur la francophonie et le fait qu'Alphonse de Lamartine est un des points de contact culturel entre nos deux villes.

Les lycéens d'Hammana sont déjà venus 3 fois participer à Poésie dans ma Ville.

Il nous apparaît opportun pour les élèves mâconnais de pouvoir à leur tour profiter d'un projet culturel sur les terres libanaises.

## **6- Quels sont les enjeux des Joutes Molière de Hammana ?**

Pour les élèves

- Utiliser les techniques de communication verbale et non-verbale appropriées pour convaincre ses auditeurs
- Gagner en aisance et faire face aux situations, sans se laisser déstabiliser
- Savoir faire passer une idée
- Gagner en confiance pour créer une dynamique autour de soi
- Maîtriser les situations orales
- Mettre l'Art du Conte au service de ses interventions
- Savoir capter avant de captiver, captiver avant de convaincre
- S'engager pour mieux engager son auditoire
- Apprendre à être un conteur d'histoire

Pour les Enseignants

- Imaginer une approche complémentaire de la langue française
- Insuffler de la vie à la langue et continuer à la faire vibrer

Pour le Public

- Vivre toutes les couleurs de la langue française
- Appréhender un des piliers de la culture française
- Découvrir les textes du patrimoine littéraire français
- Partager des moments de vie grâce aux mots

## **7- Pourquoi constituer l'équipe qui va défendre les couleurs de Mâcon en faisant appel aux Lycées de Mâcon ?**

L'ATCM qui organise et supervise Poésie dans Ma Ville a noué depuis plusieurs années des liens avec les équipes enseignantes et directions de tous les lycées de Mâcon.

Lorsque l'idée de représenter la ville de Mâcon lors des Joutes Molière de Hammana s'est profilée, il nous est apparu que de ne pas en faire profiter les élèves

des lycées partenaires de Poésie dans Ma Ville serait incongru.

L'ATCM s'est donc rapproché des proviseurs et par conséquent des enseignants référents afin de leur demander s'ils voulaient bien jouer le relais auprès de leurs élèves.

### **8 - Comment se déroule la préparation des Joutes Molière de Hammana ?**

Chaque établissement scolaire participant constitue une équipe par classe d'âge (section « petits », section « grands »).

Chaque équipe est placée sous la responsabilité d'un enseignant de français propre à son Etablissement.

Chacune des équipes tire au sort les textes théâtraux qu'elle va présenter.

Chacune des équipes travaille en amont avec le comédien Thomas Volatier.

Dans le cas de Mâcon, l'Equipe sera constituée d'élèves provenant des Lycées Lamartine, Dumaine et Ozanam.

### **9- Quelle place est réservée aux initiatives ?**

Chacune des équipes constituées peut imaginer sa propre façon de mettre en scène la saynète qu'elle présente : imagination, créativité, intuition seront les maîtres mots de nos jeunes ce jour-là.

### **10- Quelles sont les récompenses du Festival ?**

Le Festival est très attentif à ce qu'il reste avant tout une fête où tout le monde se mélange sous le drapeau du théâtre français.

Le Jury officiel des Joutes Molière de Hammana est là uniquement pour décerner des prix « coups de cœur » en fonction de critères préétablis en amont du Festival.

### **11- Quel est le déroulement des Joutes Molière de Hammana ?**

Le Festival se déroule en deux temps :

. **1<sup>er</sup> temps : Lancement Officiel** à Hammana le Vendredi 24 Février prochain avec tous les établissements scolaires, les équipes participantes et les responsables du Festival.

C'est l'occasion de créer un premier événement à Hammana avec le tirage au sort officiel par les équipes de la saynète qu'ils vont présenter 3 mois plus tard.

Le tirage au sort est suivi d'un spectacle mis en œuvre par Thomas Volatier.

. **2<sup>ème</sup> temps : Les Joutes Molière de Hammana – Dimanche 4 Juin 2017.**

### **12- Comment vont se préparer les élèves de Mâcon ?**

3 lycées sont concernés par cette manifestation : le lycée Dumaine, le lycée Lamartine et le lycée Ozanam.

Une "troupe" de 10 lycéens sera pris en charge pour la mise en scène et le travail par Thomas Volatier.

Il y a un professeur référent, qui est Carole Motreff du lycée Ozanam.

L'extrait de la pièce de théâtre sera tiré au sort le 24 février à Hammana en présence de Thomas Volatier.

Concernant ensuite le travail de la troupe, celui-ci se fera en dehors du temps scolaire, selon le calendrier suivant pour commencer :

- Mercredi 8 Mars : 14h – 18h
- Mercredi 22 Mars : 14h – 18h
- Mercredi 5 Avril : 14h – 18h
- Jeudi 6 Avril : 18h – 20h
- Mardi 18 Avril : 19h – 22h
- Mardi 25 Avril : 19h – 22h

D'autres répétitions seront programmées en concertation avec les élèves et Mme Motreff.

Il nous reste à préciser le lieu des répétitions à Mâcon.

La toute dernière répétition aura lieu à Hamamna.

### **13- Comment s'organise le voyage des élèves mâconnais au Liban ?**

D'un point de vue financier, l'ATCM prend intégralement en charge le déplacement des lycéens ainsi que celui d'un "encadrant" professeur ou représentant de chaque lycée (billets d'avions et correspondance vers l'aéroport).

Sur place, les élèves sont pris en charge par les Libanais pour l'hébergement et les repas sur place. A ce jour, nous prévoyons que les lycéens mâconnais soient logés dans les familles des lycéens libanais qui sont venus à Mâcon pour Poésie dans Ma Ville.

Sur place, les enseignants encadrants et référents seront également pris en charge pour l'hébergement.

Nous prévoyons également de proposer à l'un des parents de chaque élève mâconnais, si ils le souhaitent, de nous accompagner à ses frais.

#### **14- Qui encadre le déplacement des élèves mâconnais au Liban ?**

- Les Membres de l'ATCM, porteur du projet
- Mme Carole Motreff, enseignante référente
- L'enseignant référent ou un représentant du lycée Lamartine
- L'enseignant référent ou un représentant du lycée Dumaine
- Les parents accompagnateurs.

Il y aura donc plus d'adultes que d'élèves afin d'encadrer ces derniers.

#### **15- Quels sont les détails du voyage ?**

Concernant le voyage à proprement dit l'aller se fera selon toutes vraisemblance le **vendredi 2 juin**.

Départ vers 7h ( à préciser) en bus de Macon pour l'aéroport de Genève et départ du vol à 11h45 pour une arrivée à Beyrouth à 16h35.

Le voyage retour se fera le **lundi 5 juin**.

Départ de Beyrouth à 7h25 pour une arrivée à Genève à 10h35.  
Puis voyage en bus pour Mâcon. Arrivée vers 14h.

#### **16-Quel programme durant le séjour?**

Vendredi 2 juin :

- Prise en charge à l'aéroport de Beyrouth vers Hammana
- Installation dans les familles
- Diner officiel

### Samedi 3 juin:

- le matin reste à préciser avec les libanais. Nous prévoyons un départ pour l'Institut français de Deir El Qamar puis une visite du grand Palais de Beittedine, ces 2 lieux étant plus proches de Hammana que Beyrouth.
- Après midi : ouverture officielle des Joutes Molière avec "Suivez Les Guides" , spectacle auquel le troupe mâconnaise pourra participer comme spectateurs.
- Fin d'après midi : répétition avec Thomas Volatier

### Dimanche 4 juin :

Les Joutes Molière au Palais Mezher, Palais où séjourna Lamartine en 1833.

### Lundi 5 juin:

Départ

Thomas, les membres de l'ATCM et moi même sommes à la disposition de tous pour apporter précisions et répondre à la moindre de vos interrogations.

Nous vous souhaitons à nos côtés pour ces Joutes Molière.

Par votre participation c'est Mâcon, Lamartine et la langue française que vous représenterez au Liban.

Thomas Volatier

Olivier Burgaud  
président de l'ATCM